
4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4325
15 September 2020

To: All IMO Members
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Republic of Yemen**

The Government of the Republic of Yemen has sent the attached communication, dated 9 September 2020, with the request that it be circulated by the Organization.



Embassy of the Republic of Yemen
London

سفارة الجمهورية اليمنية
لندن

Ref: 51/2020/G

Date: / / 20

The Embassy of the Republic of Yemen in London presents its compliments to the Secretary-General of the International Maritime Organization (IMO) and has the honour to refer to the Circular Letter No. 4204/Add.18 dated 26th May, 2020 regarding the Joint Statement IMO-ICAO-ILO on designation of seafarers, marine personnel, fishing vessel personnel, offshore energy sector personnel, aviation personnel, air cargo supply chain personnel and service provider personnel at airports and ports as key workers, and on facilitation of crew changes in ports and airports in the context of the COVID-19 pandemic.

The Embassy of the Republic of Yemen encloses herewith a letter from the Ministry of Transport in Yemen declaring the departure and arrival of the crew through Yemeni ports and airports is facilitated, and the International Transport Union (ITF) liaison officer in Yemen will take the crew to Al-Jumhuriya Hospital for a PCR test and ensure that the applicable test procedures are applied.

The Embassy of the Republic of Yemen avails itself of this opportunity to renew to the Secretary-General of the International Maritime Organization the assurances of its highest consideration.



LONDON, 9th September, 2020

Secretary-General,
International Maritime Organization,
4 Albert Embankment,
London. SW1 7SR



التاريخ: ٢٠٢٠/٩/٦

المرفقات:

المرجع: ون/٥١/٢٣٤١/٢٠٢٠

- الأضوة //

المترمون

المحترم

المحترم

المحترم

- الرؤساء التنفيذيون لمؤسسات الموانئ اليمنية

- الرئيس التنفيذي للهيئة العامة للطيران المدني والأرصاد

- المدير العام التنفيذي للخطوط الجوية اليمنية

- الرئيس التنفيذي للهيئة العامة للشؤون البحرية

تحية طيبة ،،،

الموضوع/ مساعدة أطقم السفن والطائرات

على تسهيل سفرهم عبر الدول

إشارة إلى الموضوع أعلاه مرفق لكم البيان المشترك للمنظمة البحرية الدولية (أيمو) والمنظمة الدولية للطيران المدني (إيكاو)، منظمة العمل الدولية بشأن تعيين البحارة والموظفين البحريين وموظفي السفن في صيد السمك، وموظفي قطاع الطاقة ، وأطقم الطيران وموظفي توريد شركات الشحن الجوي، وموظفي مزودي الخدمات في المطارات والموانئ كعمال رئيسيين، وعلى تسيير التغييرات في الطاقم في الموانئ والمطارات في سياق الجائحة كورونا (كوفيد ١٩) والموقعة من الأمانة العاميين لتلك المنظمات وكون بلادنا عضواً فاعلاً في هذه المنظمات وملتزمة بقراراتها وتوصياتها.

وعليه //

يتم تسهيل مغادرة ووصول الأطقم عبر الموانئ والمطارات اليمنية، وسيقوم مسنول اتصال اتحاد النقل الدولي (I T F) في اليمن سيقوم بأخذ الأطقم المغادرة إلى مستشفى الجمهورية لفحص الـ (P C R) والتأكد من تطبيق إجراءات الفحص المتبعة بالنسبة للقادمين منهم. مرسلاً للتنفيذ ،،،

مع تقديرنا لكم ،،،

د. سالم أحمد الفهيشي

نائب رئيس الوزراء

القائم بأعمال وزير النقل



[TRANSLATION FROM ARABIC]

REPUBLIC OF YEMEN
Ministry of Transport

Date: 6/9/2020

To: Executive Directors of Yemeni Port Authorities
Executive Director of the Civil Aviation and Meteorology Authority
Executive Director General of Yemenia Airways
Chief Executive officer of the Maritime Affairs Authority

Subject: Facilitating ship and aircraft crews changes

With reference to the afore-mentioned subject, attached is the joint statement by the International Maritime Organization (IMO), the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Labour Organization (ILO) on designating seafarers, marine personnel, fishing vessel personnel, offshore energy sector personnel, aviation personnel, air cargo supply chain personnel and service provider personnel at airports and ports as key workers, and on facilitating crew changes in ports and airports in the context of the COVID-19 pandemic, and signed by the chief executives of these organizations.

As our country is an active member of these organizations and adheres to their decisions and recommendations,

THEREFORE,

The arrival and departure of crews through Yemeni ports and airports shall be facilitated, and the International Transport Federation (ITF) liaison officer in Yemen shall take crew members to Al-Jumhuriya Hospital for a PCR test and ensure that the proper testing procedures are applied to arriving crew members.

(signed)
Dr. Salem Al-Khunaishi
Deputy Prime Minister
Acting Minister of Transport
